

de facto Government with a view to obtaining the reparation due in respect of the damage caused (a) to the United Nations, (b) to the victim or to persons entitled through him?

«II. In the event of an affirmative reply on point I (b), how is action by the United Nations to be reconciled with such rights as may be possessed by the State of which the victim is a national?»

Instructs the Secretary-General, after the Court has given its opinion, to prepare proposals in the light of that opinion, and to submit them to the General Assembly at its next regular session.

*Hundred and sixty-ninth plenary meeting,
3 December 1948.*

259 (III). Privileges and immunities of the United Nations

The General Assembly,

Having taken note of the Secretary-General's report¹ on the steps taken with a view to the entry into force and application of the agreements concluded between the United Nations and the United States of America regarding the headquarters of the United Nations, and on the state of accessions to the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations,

Considering that the agreements regarding the headquarters of the United Nations are complementary to the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations, since these instruments taken together are intended to define the status of the United Nations in the country where these headquarters are located,

Considering also that a number of States Members have not yet acceded to the Convention on Privileges and Immunities,

Considering that, if the United Nations is to achieve its purposes and perform its functions effectively, it is essential that the States Members should unanimously approve the provisions of the said Convention,

Notes with satisfaction the steps taken with a view to the entry into force and application of the agreements concluded between the United Nations and the United States of America regarding the headquarters of the United Nations, and

Invites those States Members which have not yet acceded to the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations to deposit their instruments of accession to the said Convention with the Secretary-General at the earliest possible moment.

*Hundred and seventy-fifth plenary meeting,
8 December 1948.*

¹ See document A/626.

responsable une réclamation internationale en vue d'obtenir la réparation des dommages causés a) aux Nations Unies, b) à la victime ou à ses ayants droit ?

«II. En cas de réponse affirmative sur le point I b), comment l'action de l'Organisation des Nations Unies doit-elle se concilier avec les droits que l'État dont la victime est ressortissante pourrait posséder?»

Charge le Secrétaire général, lorsque la Cour aura donné son avis, de préparer, à la lumière de cet avis, des propositions et de les présenter à l'Assemblée générale lors de sa prochaine session ordinaire.

*Cent-soixante-neuvième séance plénière,
le 3 décembre 1948.*

259 (III). Privilèges et immunités de l'Organisation des Nations Unies

L'Assemblée générale,

Ayant pris connaissance du rapport du Secrétaire général¹ sur les mesures prises pour la mise en vigueur et l'application des accords conclus entre l'Organisation des Nations Unies et les États-Unis d'Amérique relativement au siège de l'Organisation, de même que sur l'état des adhésions à la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies,

Considérant que les accords relatifs au siège de l'Organisation ont un caractère complémentaire par rapport à la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies, ces instruments devant définir ensemble le statut de l'Organisation des Nations Unies dans le pays où elle a son siège,

Considérant par ailleurs qu'un certain nombre d'États Membres n'ont pas encore adhéré à la Convention sur les privilèges et immunités,

Considérant que, pour que l'Organisation puisse atteindre ses buts et exercer ses fonctions d'une manière efficace, il est essentiel que les États Membres approuvent unanimement les dispositions de ladite Convention,

Prend acte avec satisfaction des mesures prises pour la mise en vigueur et l'application des accords conclus entre l'Organisation des Nations Unies et les États-Unis d'Amérique relativement au siège de l'Organisation,

Invite ceux des États Membres qui n'ont pas adhéré jusqu'ici à la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies à déposer auprès du Secrétaire général, le plus tôt possible, l'instrument relatif à leur adhésion à cette Convention.

*Cent-soixante-quinzième séance plénière,
le 8 décembre 1948.*

¹ Voir le document A/626.